

Catalog No. 1.3601  
 Edited for Dr. Lee Nelson,  
 Director of Choral Activities and Patricia R. Zahn Chair in Choral Conducting,  
 and for The Ritterchor, Wartburg College, Waverly, Iowa

# I stood here in my dark dreams

(*Ich stand in dunklen Träumen*)

for TTBB Chorus and Piano

Christian Johann Heinrich Heine  
 (1797–1856)

English Verse text by  
 James McCullough

Clara Wieck Schumann (1819–1896)  
 Op. 13, No. 1 (1840)

Choral version edited and arranged by  
 James McCullough (ASCAP)

Reasonably slow (♩ = 62–64)

Piano

*p*

T  
I & II

*p* always flowing

I stood here in my  
*Ich stand in dunk-len*

B I

*p* always flowing

I stood here in my  
*Ich stand in dunk-len*

B I

*p* always flowing

I stood here in my  
*Ich stand in dunk-len*

*p*

The original key is E flat major.

Program notes for this edition can be found at the publisher's product page for this title.

7

*mp*

dark dreams, and gazed at your pic - ture there, and  
 Träu - men und starr - te ihr Bild - niss an, und

*mp*

dark dreams, and gazed at your pic - ture there, and  
 Träu - men und starr - te ihr Bild - niss an, und

*mp*

dark dreams, and gazed at your pic - ture there, and  
 Träu - men und starr - te ihr Bild - niss an, und

*mp*

10

your be - lov - ed face showed life that re - newed with each  
 das ge - lieb - te Ant - litz, heim - lich zu le - ben be -

your be - lov - ed face showed life that re - newed with each  
 das ge - lieb - te Ant - litz, heim - lich zu le - ben be -

your be - lov - ed face showed life that re - newed with each  
 das ge - lieb - te Ant - litz, heim - lich zu le - ben be -

13

stare.  
gann.

stare.  
gann.

stare.  
gann.

*pp*

A -  
Um

*pp*

A -  
Um

*pp*

A -  
Um

*mf*

*pp*

16

round your lips there blos - somed a smile with won - drous  
ih - re Lip - pen zog sich, ein Lä - cheln wun - der -

round your lips there blos - somed a smile with won - drous  
ih - re Lip - pen zog sich, ein Lä - cheln wun - der -

round your lips there blos - somed a smile with won - drous  
ih - re Lip - pen zog sich, ein Lä - cheln wun - der -

*f* *mp*

*f* *mp*

*f* *mp*

*mp*

*l.h.*

19 **Più mosso e passione**

*p*

light; and from your eyes, hot tear - drops, flowed  
 bar und wie von Weh-muths - trä - nen er -

*p*

light; and from your eyes, hot tear - drops, flowed  
 bar und wie von Weh-muths - trä - nen er -

*p*

light; and from your eyes, hot tear - drops, flowed  
 bar und wie von Weh-muths - trä - nen er -

**Più mosso e passione**

*p*

22 **Affetuoso**

*mf*

free - ly through-out the night. And then, my tears ran  
 glänze - te ihr Au - gen - paar. Auch mei - ne Thrä - nen

*mf*

free - ly through-out the night. And then, my tears ran  
 glänze - te ihr Au - gen - paar. Auch mei - ne Thrä - nen

*mf*

free - ly through-out the night. And then, my tears ran  
 glänze - te ihr Au - gen - paar. Auch mei - ne Thrä - nen

**Affetuoso**

*mf*

25

*f*

cease - less, still flow - ing down to my cheek: and,  
 flos - sen mir von den Wan-gen her - ab, und

*f*

cease - less, still flow - ing down to my cheek: and,  
 flos - sen mir von den Wan-gen her - ab, und

*f*

cease - less, still flow - ing down to my cheek: and,  
 flos - sen mir von den Wan-gen her - ab, und

*f*

*f*

Meno mosso e dolente

28

*rit. mp*

oh, I can - not be - lieve that I will not hear you  
 ach, ich kanns nich glau - ben, dass ich Dich ver - lo - ren

*rit. mf*

oh, I can - not be - lieve that I will not hear you  
 ach, ich kanns nich glau - ben, dass ich Dich ver - lo - ren

*rit. mp*

oh, I can - not be - lieve that I will not hear you  
 ach, ich kanns nich glau - ben, dass ich Dich ver - lo - ren

Meno mosso e dolente

*rit. mp*

31 *a tempo*

speak.  
*hab!*

*a tempo*

speak.  
*hab!*

*a tempo*

speak.  
*hab!*

*a tempo*

*mf*

34

*rit.* *p* *pp*  
*l.h.*